

Forfatter: Winkelbruch, Jan; Plate, Jochim; Tornaw, Nichel; Manteuffel, Michel; Nothofft, Casper; Manstein, Valtin; Packemor, Michel; Steinbach, Jacob; von Eppen, Claus

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Winkelbruch, Jan; Plate, Jochim; Tornaw, Nichel; Manteuffel, Michel; Nothofft, Casper; Manstein, Valtin; Packemor, Michel; Steinbach, Jacob; von Eppen, Claus (1566-01-31)

Citation: Winkelbruch, Jan; Plate, Jochim; Tornaw, Nichel; Manteuffel, Michel; Nothofft, Casper; Manstein, Valtin; Packemor, Michel; Steinbach, Jacob; von Eppen, Claus: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Winkelbruch, Jan; Plate, Jochim; Tornaw, Nichel; Manteuffel, Michel; Nothofft, Casper; Manstein, Valtin; Packemor, Michel; Steinbach, Jacob; von Eppen, Claus (1566-01-31)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)*, NIELSEN & LYDICHE, s. 19. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-003-shoot-L0007431460030010.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Lübeck, 31. Januar 1566.

Daniel Rantzaus 9 Høvedsmænd til Mogens Gyldenstjerne.

Da Mogens Gyldenstjerne og andre Adelsmænd i 1565 har kavtioneret for 100,000 Thlr. paa Kongens Vegne og 1. Afdrag herpaa ikke er betalt rettidigt, anmodes han og hans Medgaranter om at holde Indlager i Lübeck. Hvis han af Helbredshensyn ikke kan møde, skal han sende en anden ligesaa fornem Mand. Hvis de ikke møder snarest, vil Sagen blive offent- liggjort i Tyskland.

Vnnsere freundlich dennist tzuuorn. Gestrenger edtler erentuester besonder gonstiger herr vnnd freundtt, ew. gest. wissen sich ahne allenn tzwieffell tzuerinnern, welcher gestaltt e. g. samt andern rittermessigen vnnd vhom adell jm lestuorgangenen viff vnd sostigstenn jhar vnñ s. 20hauptleutenn semptlich vor denn groeßmechtigsten durch- leuchtigsten hoichgebornenn fursten vnd herren, herren Frederichen denn andernn tzue Dennamarcke, Norwege, dier Wenden vnd Gottenn konninck, hertzogen tzue Hol- steinn, Sleswick, Stormern vnd deir Dietmerschen, grauen tzue Oldenburchk vnd Delmenhorsth etc., vnserm gnedig- sten fursten vnd herren, auch jhrer kon. may. noch- komenden, vhor einer summen also einn hundertt tausentt taler selbst schuldigen burgen vor sich vnd jhre erben auff aller hoigste geredett, globt, vorsiegeltt vnd burgen gewurden midtt solcher condition, das vnñ hauptleuten auff diessen lestuorgangenen vmbslage des 66 jhars jm lande tzue Holstein, tzue Lubecke ader wor vnñ datt ahm bestenn glegenn vnd liebste haben wollenn, denn ersten termien also vunftzehen tausentt taler ohnn vnsern wieteren kosten, schaden vnd bottenloehnn jnn solchen vorberurten summen dier hundertt tausentt taler abtzueleg- gennde vnnd globwirdigen tzuentrichtende, who dat danne solches e. gest. sampt denn andern jhrer hoichgetane vorsiegelte vorschribung vnd glofften midtt vorpflichtung eins rittermessigen jnlagers, jmfall daß hinder ader vortziech ahn solcher betzalung geschege, vernerß klarlich midtt- bringen. Nhunn hetten wir vnñ solches deß ersten gefallen termines deir nicht betzalung halber tzue e. g. vnnd derselben mede selbst schuldigen burgen erstlich jn keinen wege vorsehen, vnangesehen daß vnser eins deels alhier tzue Lubicke jn die veirte wochen selbst personlich, auch vnser volmechtigen tzue vnserem schaden ersehenen vnd geschichett vnnd solcher vnser betzalung vnd ablegung deß vorgeschreuen ersten termineß noch hoichgetanen gloffwirdigem tzuesagen vnñ dierwegen gescheen, auch noch lude derselbenn auffgerichtenn vorsiegelten vorschribung gewertich gewesenn vnnd durch solche nicht betzalung jnn keinenn geringen schadenn vnd nochtliell geraten, welches wir unß tzue e. gest. vnd derselben s. 21medeburgen jhn keinem wege vorsehenn. Dierwegen wir nhun diessen tzuerhaltung vnsern trewen glouenß vnd hoichgetanen tzuesagen, wir andern gethaenn, nottrengli- chen vorursachett e. gest. sampt anderenn vnser gesetzte selbst schuldigen burgen jn jnleistung tzue manende vnd wollen e. g. sampt denselben andern medeburgen jhre hoichgethane gloffte, eren treuen glouenß brieff vnd sie- gellen tzuem hoigsten ermanett haben, dier gestalt e. gest. angesicht diesses brieffs eigener persohen vhon stundtt nachts effte dages .ussmachen <sup>1)</sup> vnd alhier tzue Lubicke jhn eine erliche also jn die Luneburger harberge tzue jnleistung jnrieden, liestenn vnnd holden aldar ein recht rittermessig gysell vnd inlager, auch kiener auff den anderen tzue wartende vnnd aldar nicht wieterumb auß nachts effte dages, wir seindt denne solches vnser erstenn termines semptlich also dier vunftzehen tausentt taler sampt dierwegenn darauff gloffenen tzerung, schaden vnnd bottenlohen noch vormeldung brieff vnd siegelenn glob- wirdigen entricht vnd betzaltt, ader eß geschee denne midtt vnsern gewissen vnd gueten willen, wer eß aber sache, e. g. swachiett jhres liebs vorhindertt, alsedanne jnn jhre stadtt einenn jhrer gest. glichmessigen tzue jnleistung schicken wollenn, deir sich denne der ehr vnd redttlichiett jn allermassenn, glichs e. g. solten vnd wolten gethaen haben deß jnlagers halber dier gebur ertzegot. Solches wollenn wir vnñ tzue e. g. also gentzlichen vor- shenn. Jmfall aber solches nitt geschege vnnd die jnleistung vhon e. g. vnnd derselbenn jhren medeburgenn lenger vorbleue, werden wir vorursachett solche nicht- holdung ehr trew glouenbrieff siegelbruchiche vornementt offentlig alhier jhm Duetzelantt bie mennlichem ahnn dach tzue gebende, außschribenn vnd ahnslagenn tzue lassenn, welches wir sonst, kenttes Gott, vngern detenn. s. 22Duses habenn wir e. gest. jm bestenn dharnoch tzue richtende vnser hohenn vnuormiedttlichen nottrofft nach nicht mugenn Vorhalten. E. gest. sonst angenehme freund- liche deinste tzuertziegenn seindtt wir vnser vormugenß willich. Datum Lubecke vnnt vnser einß deells <sup>1)</sup> pitzier den letzten januarij anno etc. 66.

Hans Winkelbergk von Coln.

Jochim Plate.

Nickel Tornaw.

Michel Manteuffel.

Casper Nothofft volmechtiger.

Valtin Manstein.

Michel Packemor.

Jacob Steinbach.

Claus von Eppen <sup>2)</sup>.

(Bagpaa: 5 Segl <sup>3)</sup>, Udskriften og Mogens Gyldenstjernes Paaskrift:)

Dem gestreingen edlen ehrentuesten Magnus Guldenstem zu St[ern]holm, rittern, kon. mayt. zu Dennemarcken s. 23stadthaltern zu Copenhagen, vnserm gunstigen guten freunde, zu handen.

Winkelbruch, Jan, *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)*,

Mannelsse breff af Danijels høsmeu.